

# Pulvérisateurs Airless GS950

3A4110C  
FR

*Pour un usage professionnel uniquement.*

*Non homologué pour une utilisation en atmosphères explosives en Europe.*

*Pour l'application de peintures et revêtements architecturaux.*

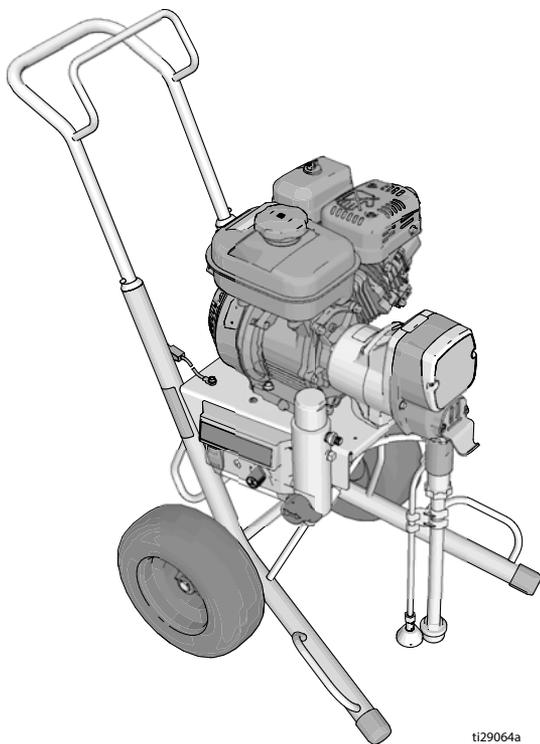
*Pression maximum de service de 227 bars (22,7 MPa, 3 300 psi)*



## Instructions de sécurité importantes

Veuillez lire toutes les mises en garde et les instructions contenues dans ce manuel ainsi que dans les manuels complémentaires. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement. Conservez ces instructions.

Manuels complémentaires :	
3A0479	Pistolet
3A4347	Pompe



ti29064a

# Table des matières

<b>Avertissements</b> .....	<b>3</b>
<b>Identification des composants</b> .....	<b>7</b>
Modèles standard (GS950) .....	7
<b>Procédure de décompression</b> .....	<b>8</b>
<b>Mise à la terre</b> .....	<b>8</b>
<b>Installation</b> .....	<b>9</b>
<b>Démarrage</b> .....	<b>10</b>
<b>Assemblage buse/garde-buse</b> .....	<b>12</b>
<b>Pulvérisation</b> .....	<b>13</b>
Débouchage de la buse .....	13
<b>Nettoyage</b> .....	<b>14</b>
<b>Maintenance</b> .....	<b>16</b>
<b>Dépannage</b> .....	<b>17</b>
<b>Fonctionnement continu de la pompe à fluide</b> .....	<b>21</b>
<b>Dysfonctionnement de la carte de commande</b> .....	<b>22</b>
<b>Section des codes d'erreur</b> .....	<b>23</b>
<b>Dysfonctionnement de la carte de commande (Étapes)</b> ....	<b>24</b>
<b>Pignonnerie/induit d'embrayage/collier</b> .....	<b>25</b>
Démontage pignonnerie/induit d'embrayage/collier .....	25
Installation .....	26
Démontage de la bride .....	27
Montage de la bride .....	27
<b>Vue éclatée - GS950</b> .....	<b>28</b>
<b>Liste des pièces - GS950</b> .....	<b>29</b>
<b>Boîtier de commandes 17M316</b> .....	<b>30</b>
<b>Filtre (GS950)</b> .....	<b>31</b>
<b>Schémas de câblage de la régulation de pression</b> .....	<b>32</b>
GS950 .....	32
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>33</b>
GS950 .....	33
<b>Remarques</b> .....	<b>34</b>
<b>Garantie standard d'Airlessco</b> .....	<b>35</b>

# Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation renvoie à un avertissement général et les symboles de danger font référence à des risques spécifiques aux procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

## **AVERTISSEMENT**



### **RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION**

Des vapeurs inflammables sur **le site**, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, peuvent s'enflammer ou exploser. Le solvant ou la peinture s'écoulant dans l'équipement peut générer des étincelles d'électricité statique. Afin d'empêcher tout risque d'incendie et d'explosion :

- Utilisez l'équipement uniquement dans des zones bien ventilées.
- Ne refaites pas le plein de carburant tant que le moteur tourne ou qu'il est chaud ; coupez d'abord le moteur et laissez-le refroidir. Le carburant est inflammable et peut prendre feu ou exploser s'il coule sur une surface chaude.
- Supprimez toutes les sources d'inflammation, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastiques (risque d'électricité statique).
- Raccordez à la terre tous les équipements du site. Consultez les instructions de **Mise à la terre**.
- Ne pulvérisez et ne rincez jamais un solvant à pression élevée.
- Veillez à débarrasser la zone de travail de tout résidu, y compris de tout solvant, chiffon et essence.
- Ne branchez et ne débranchez aucun cordon d'alimentation électrique, n'actionnez aucun commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables.
- N'utilisez que des flexibles mis à la terre.
- Tenez fermement le pistolet contre la paroi d'un seau mis à la terre lors de la pulvérisation dans un seau. N'utilisez pas de seau avec chemise à moins que celle-ci ne soit antistatique ou conductrice.
- **Arrêtez immédiatement le fonctionnement** en cas d'étincelle d'électricité statique ou en cas de décharge électrique. N'utilisez pas le matériel tant que le problème n'a pas été identifié et résolu.
- Gardez un extincteur opérationnel sur la zone de travail.

## **AVERTISSEMENT**



### **RISQUES D'INJECTION CUTANÉE**

La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. En cas d'injection, **consultez immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.**



- Ne pulvérisez et ne pointez jamais le pistolet sur une personne ou un animal.
- Ne placez pas les mains ou une partie quelconque du corps devant la sortie du pulvérisateur. Par exemple, n'essayez jamais d'arrêter une fuite avec une partie du corps.
- Utilisez toujours le garde-buse. Ne pulvérisez jamais sans le garde-buse.
- Utilisez uniquement des buses Airlessco.
- Nettoyez et changez les buses avec la plus grande précaution. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivez la **Procédure de décompression** afin d'arrêter l'appareil et de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.
- L'équipement reste sous pression après sa mise hors tension. Ne laissez pas l'équipement branché ou sous pression sans surveillance. Suivez la **Procédure de décompression** lorsque l'équipement n'est pas surveillé ni utilisé, et avant de procéder à l'entretien, au nettoyage ou au démontage de pièces.
- Inspectez les flexibles et les pièces pour voir s'ils sont endommagés. Remplacez tous les flexibles ou toutes les pièces endommagé(e)s.
- Ce système est capable de produire une pression de 3 300 psi (228 bars). Utilisez des pièces de rechange ou des accessoires Airlessco pouvant supporter une pression minimum de 3 300 psi.
- Verrouillez toujours la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. Vérifiez si le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.
- Vérifiez si tous les branchements sont bien sécurisés avant d'utiliser l'appareil.
- Assurez-vous de bien connaître la marche à suivre pour arrêter l'unité et la décompresser rapidement. Assurez-vous de connaître parfaitement toutes les commandes.



### **RISQUES LIÉS AU MONOXYDE DE CARBONE**

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique incolore et inodore. Respirer du monoxyde de carbone peut entraîner la mort.

- Ne travaillez jamais dans une zone fermée.

## ! AVERTISSEMENT



### RISQUES RELATIFS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Une mauvaise utilisation peut être la cause de blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiée pour le composant le plus sensible du système. Consultez les **caractéristiques techniques** figurant dans les manuels des équipements.
- Utilisez des fluides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consultez les caractéristiques techniques figurant dans les manuels des équipements. Lisez les avertissements du fabricant de fluide et de solvant. Pour plus d'informations sur le matériel, demandez la fiche signalétique (SDS) au distributeur ou au revendeur. Restez toujours vigilant et surveillez vos gestes.
- Ne quittez pas le site tant que l'équipement est sous tension ou sous pression.
- Éteignez tous les équipements et effectuez la **Procédure de décompression** lorsque ces équipements ne sont pas utilisés.
- Vérifiez quotidiennement l'équipement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant.
- Ne modifiez pas cet équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut invalider les autorisations des agences et entraîner des risques de sécurité.
- Assurez-vous que l'ensemble de l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.
- Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.
- Faites passer les flexibles et câbles loin des zones de circulation, des bords coupants, des pièces mobiles et des surfaces chaudes.
- Ne tordez pas et ne pliez pas excessivement les flexibles, n'utilisez pas les flexibles pour soulever ou tirer l'équipement.
- Éloignez les enfants et animaux de la zone de travail.
- Observez l'ensemble des réglementations de sécurité en vigueur.



### RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION

L'utilisation dans l'équipement sous pression de fluides incompatibles avec l'aluminium peut provoquer une grave réaction chimique et entraîner la rupture de l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.

- N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.
- N'utilisez pas d'eau de Javel.
- De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité auprès du fournisseur du produit.



### RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.

- Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si les écrans de protection ou les capots ont été retirés.
- Un appareil sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécutez la **Procédure de décompression** et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.

## **AVERTISSEMENT**



### **RISQUES RELATIFS AUX FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES**

Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.

- Lisez toutes les fiches techniques de santé-sécurité (FTSS) pour prendre connaissance des risques spécifiques liés aux fluides que vous utilisez.
- Stockez les fluides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur.



### **RISQUES DE BRÛLURE**

Les surfaces de l'équipement et le liquide chauffé peuvent devenir brûlants quand l'appareil fonctionne. Pour éviter de graves brûlures :

- Ne touchez pas l'équipement ni le fluide lorsqu'ils sont chauds.



### **RISQUES RELATIFS AU REcul**

Le pistolet peut imposer une force de recul lorsque l'on appuie sur la gâchette. Si vous n'avez pas un bon appui au sol, vous pourriez tomber et vous blesser gravement.



### **ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE**

Portez un équipement de protection approprié dans la zone de travail afin d'éviter des blessures graves, y compris des lésions oculaires ou auditives, l'inhalation de vapeurs toxiques et des brûlures. Cet équipement de protection comprend ce qui suit, mais sans s'y limiter :

- des lunettes protectrices et un casque antibruit ;
- Masques, vêtements et gants de protection recommandés par le fabricant de fluide et de solvant.

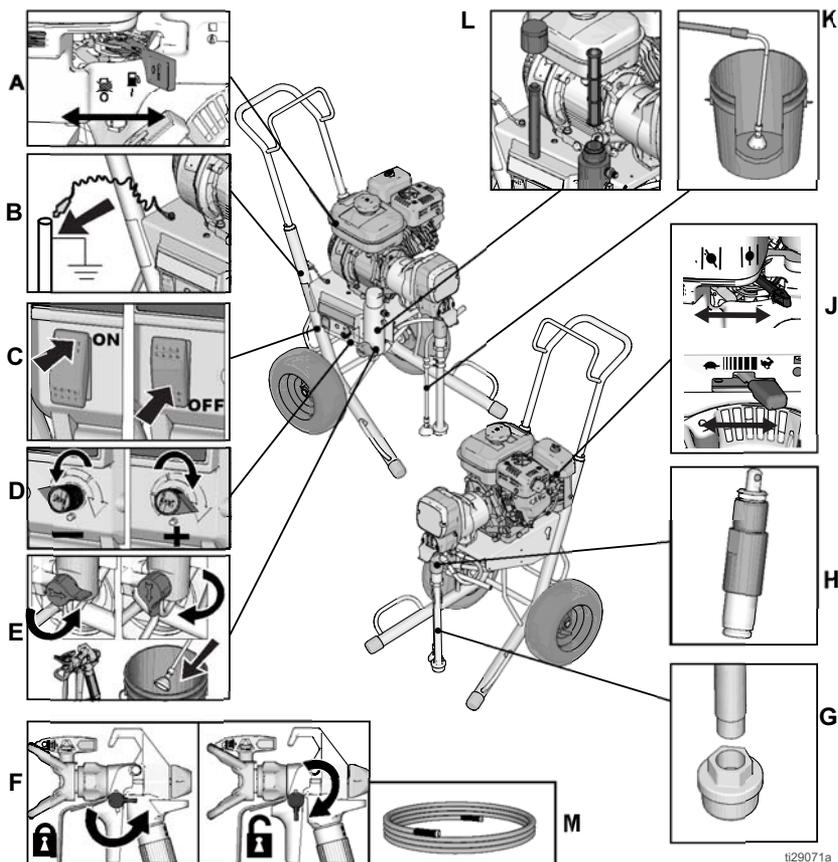
### **PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE**

Les gaz d'échappement de ce produit contiennent un produit chimique connu dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction.

Ce produit contient un produit chimique connu dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction. Lavez-vous bien les mains après utilisation.

## Identification des composants

### Modèles standard (GS950)



tl29071a

A	Commutateur MARCHÉ/ARRÊT du moteur
B	Pince de mise à la terre
C	Commutateur M/A de la pompe
D	Commande de pression
E	Vanne d'amorçage
F	Verrouillage de la gâchette du pistolet
G	Crépine
H	Pompe
J	Commandes du moteur
K	Flexible de vidange
L	Filtre de la pompe Easy Out
M	Flexible

# Procédure de décompression

## Procédure de décompression



Suivez la **Procédure de décompression** à chaque fois que ce symbole apparaît.



Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit libérée manuellement. Pour éviter de graves blessures provoquées par du liquide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures et des pièces mobiles, respectez la **Procédure de décompression** une fois la pulvérisation terminée et avant un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.

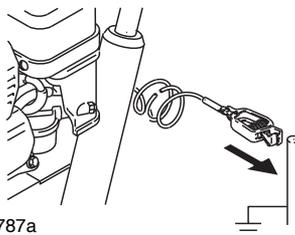
1. Verrouillez la gâchette.
2. Mettez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT du moteur sur ARRÊT (OFF).
3. Mettez le bouton MARCHÉ/ARRÊT de la pompe sur ARRÊT et tournez le bouton de régulation de pression à fond dans le sens antihoraire.
4. Déverrouillez la gâchette. Maintenez la partie métallique du pistolet appuyée contre le côté du seau métallique relié à la terre et actionnez le pistolet pour relâcher la pression.
5. Verrouillez la gâchette du pistolet.
6. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas, en position DRAIN. Laissez-la ainsi jusqu'à la reprise de la pulvérisation.
7. Si la buse ou le flexible de pulvérisation semble bouché(e) ou que la pression n'a pas été entièrement relâchée :
  - a. Desserrez TRÈS LENTEMENT l'écrou de retenue du garde-buse ou le raccord de l'extrémité du flexible pour libérer progressivement la pression.
  - b. Desserrez complètement l'écrou ou le raccord.
  - c. Désobstruez le flexible ou la buse.

## Mise à la terre

--	--	--	--	--

Cet équipement doit être mis à la terre afin de réduire le risque d'étincelle d'électricité statique. Le contact d'une étincelle électrostatique avec des vapeurs peut entraîner un incendie ou une explosion. La mise à la terre offre un câble échappatoire au courant électrique.

**Mise à la terre du pulvérisateur :** fixez la pince de mise à la terre du pulvérisateur sur la borne de terre.



**Flexibles pour air et liquides :** n'utilisez que des flexibles conducteurs d'une longueur maximale de 150 m (500 pi.) pour assurer la continuité de la mise à la terre. Vérifiez la résistance électrique des flexibles. Si la résistance totale à la terre dépasse 29 mégohms, remplacez le flexible immédiatement.

**Pistolet pulvérisateur :** effectuer la mise à la terre par un raccord sur un tuyau de liquide et une pompe correctement mis à la terre.

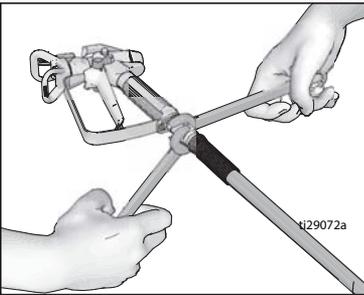
**Seaux de solvant utilisés pour le rinçage :** respectez la réglementation locale. Utilisez uniquement des seaux métalliques conducteurs posés sur une surface mise à la terre. Ne posez jamais le seau sur une surface non conductrice, telle que du papier ou du carton, qui interrompt la continuité de la mise à la terre.

**Pour maintenir la mise à la terre de manière continue pendant le rinçage ou la décompression :** maintenez fermement une partie métallique du pistolet pulvérisateur contre le côté d'un seau métallique relié à la terre puis, actionnez le pistolet.

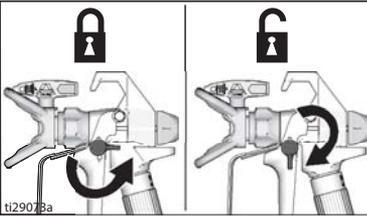
## Installation



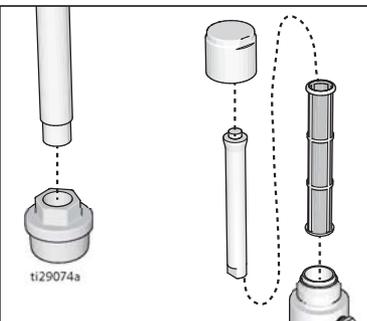
1. Branchez un flexible Graco haute pression adéquat sur le pulvérisateur.
2. Raccordez le flexible à l'entrée de fluide du pistolet pulvérisateur et resserrez-le bien.



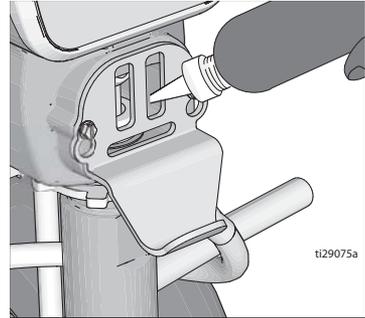
3. Verrouillez la gâchette du pistolet.



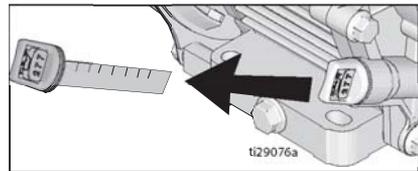
4. Lorsque vous pulvérisez un enduit, retirez la crépine d'entrée et la crépine de la cuve du filtre.



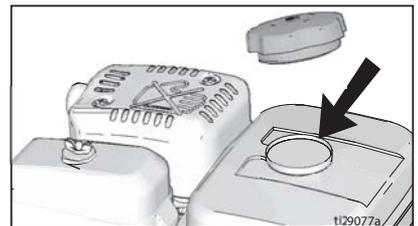
5. Remplissez l'écrou du presse-étoupe de liquide TSO pour empêcher une usure prématurée. Faites-le à chaque pulvérisation.



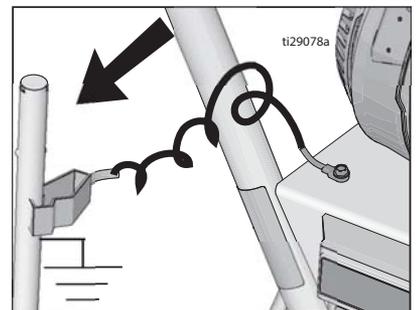
6. Contrôlez le niveau d'huile du moteur. Ajoutez de l'huile de synthèse 5W-30 si nécessaire.



7. Remplissez le réservoir de carburant.



8. Fixez la pince de mise à la terre du pulvérisateur sur la borne de terre.

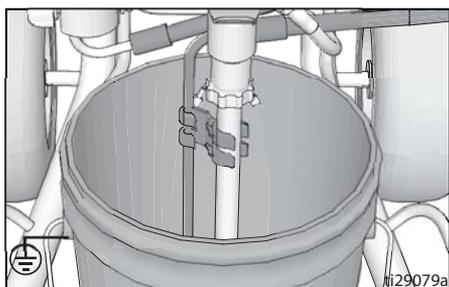


# Démarrage

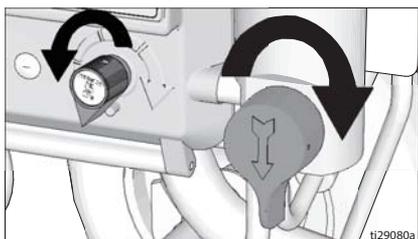
## Démarrage



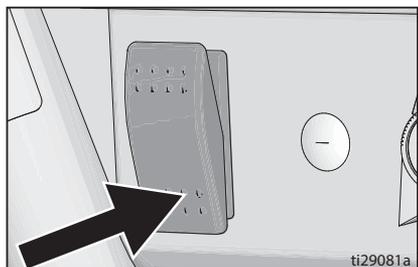
1. Placez le tuyau d'aspiration et le tuyau de vidange dans un seau relié à la terre partiellement rempli de liquide de rinçage. Fixez le câble de mise à la terre sur le seau et sur une prise de terre.



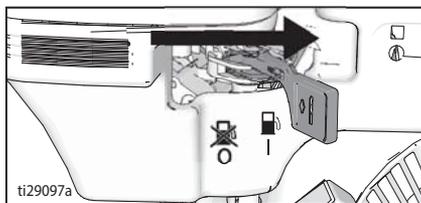
2. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas, en position DRAIN. Tournez le bouton de régulation de la pression dans le sens anti-horaire jusqu'à la pression minimum.



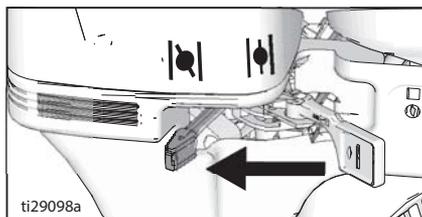
3. Mettez l'interrupteur de la pompe sur OFF (« Arrêt »).



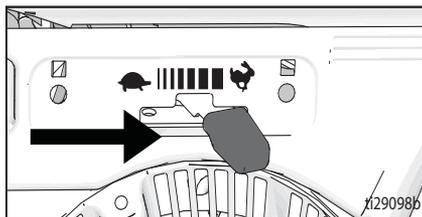
4. Démarrage du moteur
  - a. Mettez la vanne de carburant sur ouvert.



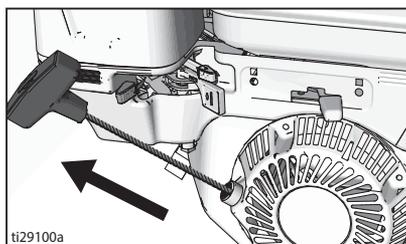
- b. Mettez le volet du starter sur fermé.



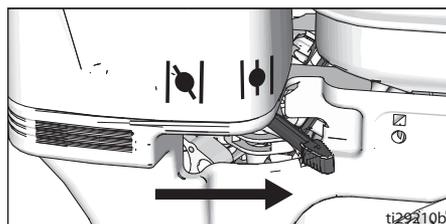
- c. Réglez l'accélérateur sur rapide.



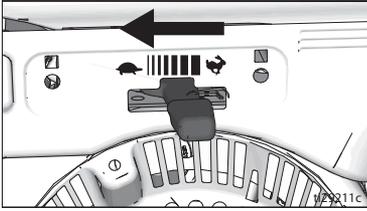
5. Tirez la corde pour démarrer le moteur.



6. Dès que le moteur tourne, mettez le volet du starter en position ouverte.



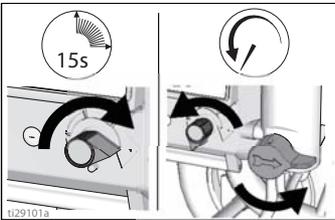
7. Régler le papillon des gaz à 50% pour amorcer le pulvérisateur.



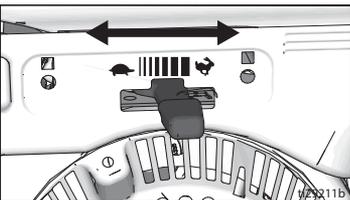
8. Mettez la pompe sur la position ON (« Marche »).



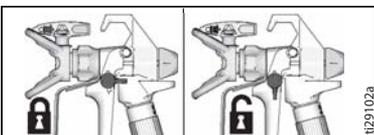
9. Augmentez suffisamment la pression pour que la pompe démarre et faites circuler le produit pendant 15 secondes. Réduisez la pression et mettez la vanne d'amorçage en position de pulvérisation.



10. Réglez l'accélérateur sur la position désirée.



11. Déverrouillez la gâchette du pistolet pulvérisateur.



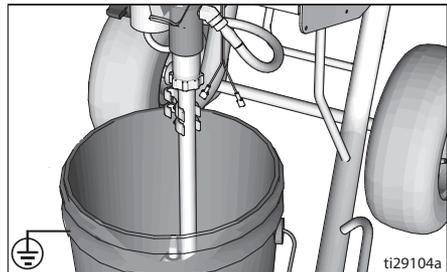
12. Appuyer le pistolet contre un seau de rinçage métallique mis à la terre. Actionnez le pistolet et augmentez lentement la pression du produit jusqu'à ce que la pompe démarre en douceur.



Contrôlez l'étanchéité des raccords. Ne stoppez pas une fuite avec la main ou un chiffon. En cas de fuite, arrêtez le pulvérisateur immédiatement. Exécutez la **procédure de décompression**, étapes 1 à 3, page 8. Resserrez les raccords non étanches.

Exécutez la procédure de **Démarrage**, étapes 1 à 5. S'il n'y a aucune fuite, continuez à actionner le pistolet jusqu'à ce que le système soit totalement rincé. Passez à l'étape 6.

13. Plongez le tuyau plongeur dans le seau de produit.



14. Actionnez à nouveau le pistolet en dirigeant le jet dans le seau de rinçage jusqu'à ce que la peinture s'écoule.

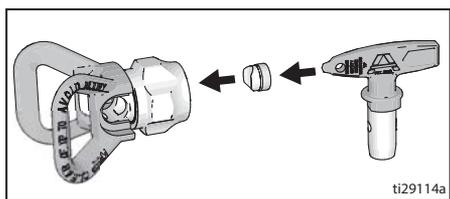


# Assemblage buse/garde-buse

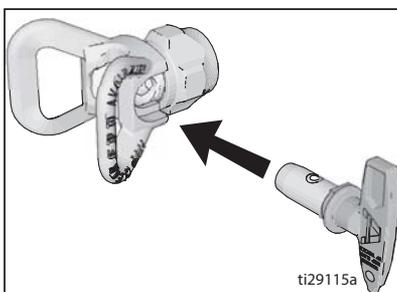
## Assemblage buse/garde-buse



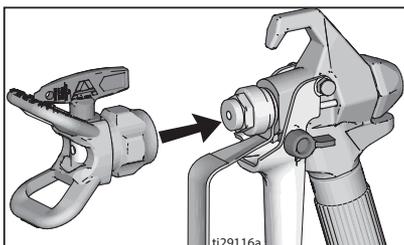
1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 8.
2. Verrouillez la gâchette du pistolet. Montez le siège et le joint du bout des doigts.



3. Insérer la buse.

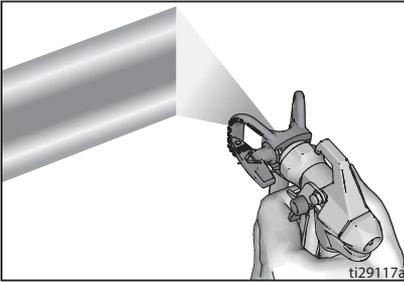


4. Vissez l'ensemble sur le pistolet. Serrez.

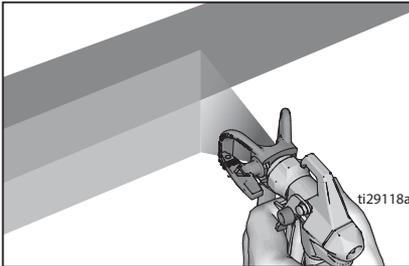


## Pulvérisation

1. Pulvérisez le jet test. Augmentez la pression pour supprimer les bords trop chargés. Utilisez une buse de plus petit diamètre si le réglage de la pression ne permet pas de supprimer les bords trop chargés.



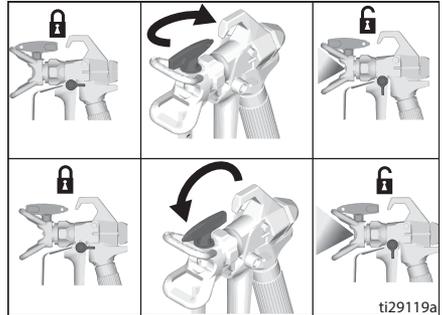
2. Tenez le pistolet perpendiculairement à 25-30 cm (10-12 po.) de la surface à peindre. Faites des mouvements d'avant en arrière. Chevauchez de 50%. Actionnez le pistolet après avoir commencé les mouvements, et relâchez-le avant d'arrêter.



## Débouchage de la buse

<p>Pour éviter des blessures sérieuses, ne pointez jamais le pistolet vers votre main ou un chiffon.</p>				

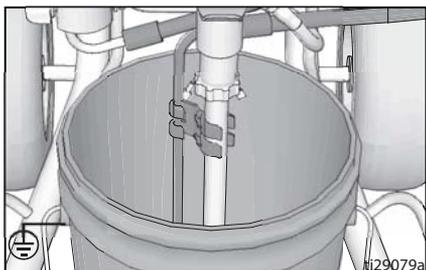
1. Relâcher la gâchette. Verrouiller la gâchette. Faire pivoter la buse. Déverrouiller la gâchette. Actionner le pistolet pour déboucher la buse.
2. Verrouillez la gâchette. Remettez la buse en position initiale. Déverrouillez la gâchette et continuez la pulvérisation.



## Nettoyage



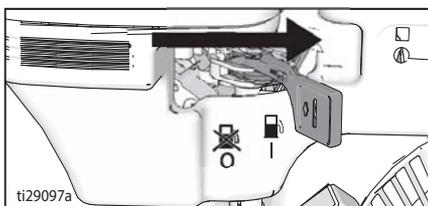
1. Exécutez la **Procédure de décompression**, étapes 1 à 4. Sortez le tuyau d'aspiration de la peinture et plongez-le dans le produit de rinçage. Retirez le garde-buse du pistolet.



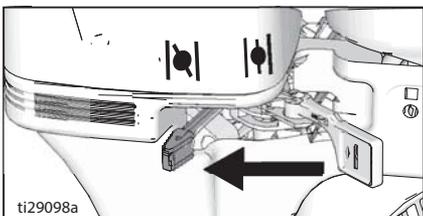
**REMARQUE** : utilisez de l'eau pour les matériaux à base d'eau, du white-spirit pour les matériaux à base d'huile, ou d'autres solvants recommandés par le fabricant.

2. Démarrage du moteur

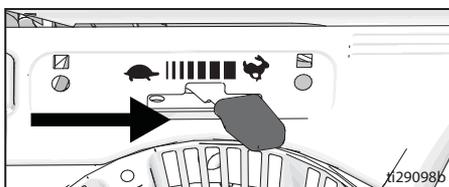
- a. Mettez la vanne de carburant sur ouvert.



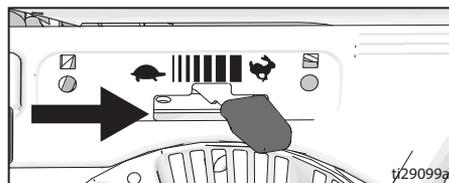
- b. Mettez le volet du starter sur fermé.



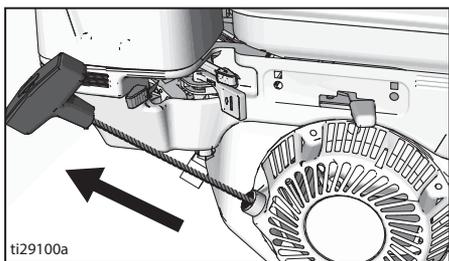
- c. Réglez l'accélérateur sur rapide.



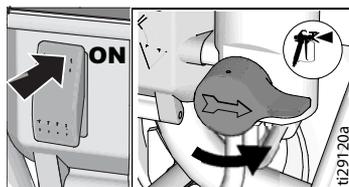
- d. Mettez le commutateur du moteur sur la position marche.



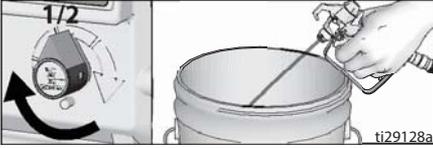
3. Tirez la corde pour démarrer le moteur.



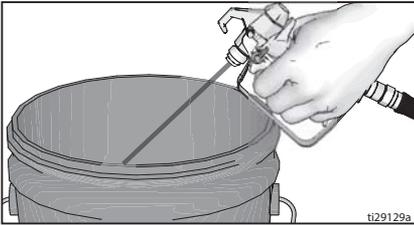
4. Mettez la pompe en MARCHÉ. Tournez la vanne d'amorçage vers l'avant, en position de pulvérisation.



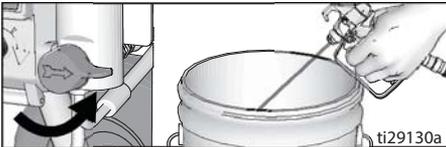
5. Augmentez la pression de moitié. Tenez le pistolet contre le seau de la peinture. Déverrouillez la gâchette. Actionnez le pistolet jusqu'à ce que le produit de rinçage s'écoule.



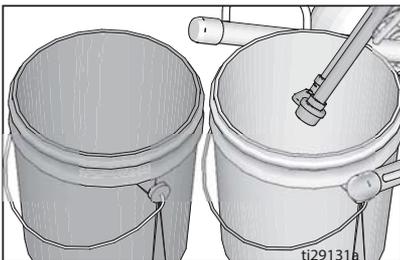
6. Approchez le pistolet du seau à déchets, appuyez-le contre le seau et actionnez le pistolet pour rincer soigneusement le pulvérisateur. Relâchez la gâchette et verrouillez la gâchette.



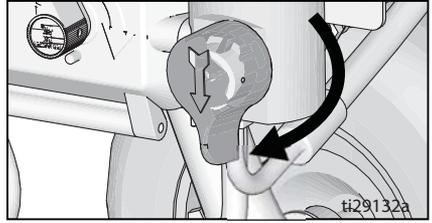
7. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas en position de vidange et laissez le produit de rinçage circuler jusqu'à ce qu'il soit clair.
8. Tournez la vanne d'amorçage vers l'avant, en position de pulvérisation. Actionnez le pistolet au-dessus du seau de rinçage pour purger le produit du flexible.



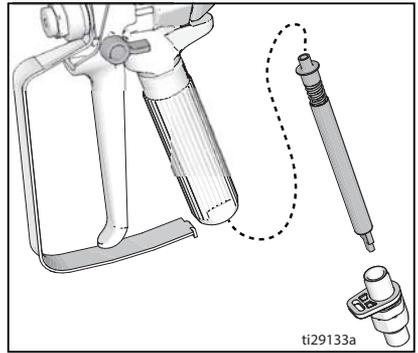
9. Relevez le tuyau de succion au-dessus du niveau de produit de rinçage et faites fonctionner le pulvérisateur pendant 15 à 30 secondes pour vidanger le produit. Mettez la pompe et le moteur sur ARRÊT.



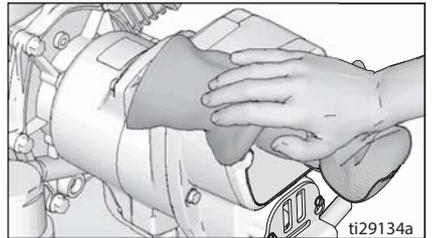
10. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas, en position de VIDANGE.



11. Retirez les filtres du pistolet et du pulvérisateur, s'ils ont été installés. Nettoyez-les et inspectez-les. Remonter les filtres.



12. En cas de rinçage à l'eau, rincez à nouveau avec du White-spirit ou un produit anticorrosion pour que ce produit constitue un revêtement de protection qui empêchera le gel ou la corrosion.
13. Essuyez le pulvérisateur, le flexible et le pistolet avec un chiffon imbibé d'eau ou de White Spirit.



## Maintenance



**REMARQUE** : pour plus d'informations sur la maintenance et les caractéristiques du moteur, consultez le manuel d'utilisation Briggs & Stratton fourni séparément.

**QUOTIDIENNEMENT** : contrôlez le niveau d'huile du moteur et ajoutez-en au besoin.

**QUOTIDIENNEMENT** : contrôlez l'état d'usure du flexible et la présence ou non de dommages sur celui-ci.

**QUOTIDIENNEMENT** : contrôlez l'état des raccords du flexible.

**QUOTIDIENNEMENT** : vérifiez le bon fonctionnement de la sécurité du pistolet.

**QUOTIDIENNEMENT** : vérifiez le bon fonctionnement de la vanne de vidange de pression.

**QUOTIDIENNEMENT** : vérifiez et remplissez le réservoir de carburant.

**QUOTIDIENNEMENT** : contrôlez le niveau du produit TSO dans l'écrou du presse-étoupe du bas de pompe. Remplissez l'écrou si cela est nécessaire. Il est indispensable de maintenir le niveau de TSO dans l'écrou afin d'éviter tout dépôt de fluide sur la tige de piston ainsi que l'usure prématurée des joints et la corrosion de la pompe.

### APRÈS LES 5 PREMIÈRES HEURES DE FONCTIONNEMENT :

Vidangez l'huile du moteur et remplacez-la par de l'huile propre. Consultez le manuel d'utilisation des moteurs Briggs & Stratton pour déterminer la bonne viscosité de l'huile.

**HEBDOMADAIREMENT** : démontez le couvercle du filtre à air du moteur et nettoyez l'élément. Remplacez l'élément si nécessaire. Si votre appareil fonctionne dans un environnement exceptionnellement poussiéreux : vérifiez le filtre quotidiennement et remplacez-le si cela est nécessaire.

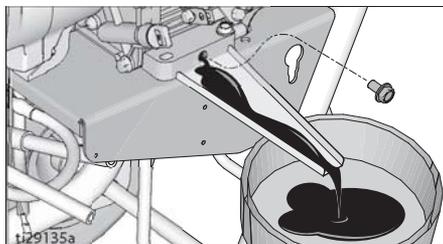
Les pièces de rechange sont disponibles chez votre distributeur local Briggs & Stratton.

### TOUTES LES 50 HEURES DE FONCTIONNEMENT :

changez l'huile moteur. Consultez le manuel d'utilisation des moteurs Briggs & Stratton pour déterminer la bonne viscosité de l'huile.

**BOUGIE D'ALLUMAGE** : consultez le manuel d'utilisation Briggs & Stratton pour le changement recommandé de la bougie d'allumage.

Pour la vidange d'huile, utilisez l'entonnoir à huile fourni.



## Dépannage



PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne veut pas démarrer.	Le commutateur Marche/Arrêt du moteur est sur ARRÊT.	Mettez le commutateur sur MARCHÉ.
	Pas d'essence.	Refaites le plein d'essence.
	Le niveau d'huile est insuffisant.	Essayez de démarrer le moteur. Faites l'appoint d'huile si nécessaire.
	La bougie est débranchée ou endommagée.	Rebranchez le câble d'allumage ou remplacez la bougie.
	Le moteur est froid.	Tirez le cordon du démarreur.
	De l'huile suinte dans la chambre de combustion.	Retirez la bougie. Tirez 3 ou 4 fois le cordon du démarreur. Nettoyez ou remplacez la bougie. Démarrez le moteur. Maintenez le pulvérisateur droit vers le haut pour éviter que l'huile ne suinte.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le moteur fonctionne, mais pas le bas de pompe.	Bouton de la pompe sur ARRÊT.	Mettez la pompe en MARCHE.
	Réglage de commande de pression trop faible.	Tournez le bouton de réglage de la pression en sens horaire pour augmenter la pression.
	Le filtre produit est encrassé.	Nettoyez le filtre.
	La buse ou le filtre de la buse est bouché.	Nettoyez la buse ou le filtre de la buse (reportez-vous au manuel du pistolet).
	La tige de piston du bas de pompe est collée par la peinture sèche.	Réparez la pompe (reportez-vous au manuel de la pompe).
	La bielle est usée ou endommagée.	Voir Pièces.
	Le carter de transmission est usé ou endommagé.	Voir Pièces.
	L'inducteur de l'embrayage n'est pas sous tension.	Voir Pièces.  Après avoir mis le commutateur de régulation de pression sur MARCHE et réglé la pression au MAXIMUM, vérifiez à l'aide d'un testeur la présence de courant entre les points de contrôle d'embrayage sur la carte de commande.  Déconnectez les fils de l'embrayage sur la carte de commande et mesurez la résistance sur la bobine. À 70° F, la résistance doit être de 1,2 + 0,2 W ; sinon, remplacez le boîtier de pignonnerie.  Faites contrôler la commande de pression par un revendeur agréé.
	L'embrayage est usé, endommagé ou mal positionné.	Ajustez ou remplacez l'embrayage. Consultez la section, page 25.
L'ensemble de transmission est usé ou endommagé.	Réparez ou remplacez le pignon. Page 25.	

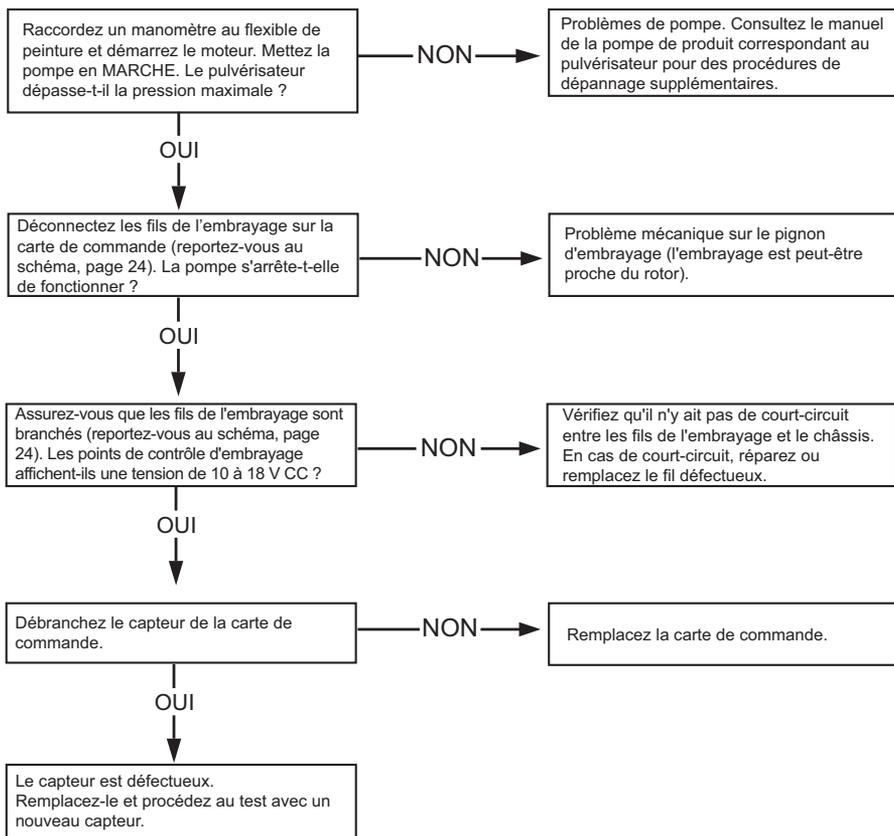
PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le débit de la pompe est faible	La crépine est obstruée.	Nettoyez la crépine.
	La bille de la vanne de piston ne joint pas sur le siège.	Intervenez sur la bille du piston (reportez-vous au manuel de la pompe).
	Les joints de piston sont usés ou endommagés.	Remplacez les garnitures (reportez-vous au manuel de la pompe).
	Le joint torique de la pompe est usé ou endommagé.	Remplacez le joint torique (reportez-vous au manuel de la pompe).
	La bille de la vanne d'admission ne joint pas correctement.	Nettoyez la vanne d'admission (reportez-vous au manuel de la pompe).
	La bille de la vanne d'admission est couverte de produit.	Nettoyez la vanne d'admission (reportez-vous au manuel de la pompe).
	La vitesse du moteur est trop faible.	Augmentez le réglage des gaz (reportez-vous au manuel de fonctionnement).
	L'embrayage est usé ou endommagé.	Ajustez ou remplacez l'embrayage. Page 25.
	La pression est trop basse.	Augmentez la pression (reportez-vous au manuel de fonctionnement).
	Le filtre à liquide, le filtre de buse ou la buse est bouché(e) ou encrassé(e).	Nettoyez le filtre (reportez-vous au manuel du pistolet).
	Le flexible présente une forte chute de pression en raison de produits visqueux.	Utilisez un flexible de plus gros diamètre et/ou réduisez la longueur hors tout du flexible. L'utilisation d'un flexible de 6,3 mm (1/4 po.) de plus de 30 m (100 pi.) réduit les performances du pulvérisateur de façon significative. Utilisez un flexible de 9 mm (3/8 po) pour optimiser les performances (15 m minimum).
Fuite de peinture excessive pénétrant dans l'écrou du presse-étoupe.	L'écrou de presse-étoupe est desserré.	Retirez l'entretoise de l'écrou du presse-étoupe. Serrez l'écrou de joint du presse-étoupe juste assez pour arrêter la fuite.
	Les joints de presse-étoupe sont usés ou endommagés.	Remplacez les garnitures (reportez-vous au manuel de la pompe).
	La tige du bas de pompe est usée ou endommagée.	Remplacez la tige (reportez-vous au manuel de la pompe).

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le pistolet crachote.	Il y a de l'air dans la pompe ou le flexible.	Contrôlez et serrez tous les raccords produit. Réamorcer la pompe (reportez-vous au manuel de fonctionnement).
	La buse est partiellement bouchée.	Nettoyez la buse (reportez-vous au manuel du pistolet).
	Le niveau de fluide est trop bas ou le récipient d'alimentation est vide.	Refaites le plein de produit. Amorcez la pompe (reportez-vous au manuel de fonctionnement). Contrôlez régulièrement l'alimentation produit pour empêcher la pompe de tourner à vide.
La pompe est difficile à amorcer.	Il y a de l'air dans la pompe ou le flexible.	Contrôlez et serrez tous les raccords produit.  Réduisez le régime du moteur et faites tourner la pompe le plus lentement possible lors de l'amorçage.
	La vanne d'admission présente une fuite.	Nettoyez la vanne d'admission. Assurez-vous que le siège de la bille n'est pas entaillé ou usé et que la bille joint bien sur le siège. Remontez la vanne.
	Les joints de la pompe sont usés.	Remplacez les joints de la pompe (reportez-vous au manuel de la pompe).
	La peinture est trop épaisse.	Diluez la peinture selon les conseils du fournisseur.
	Le régime du moteur est trop élevé.	Réduisez les gaz avant d'amorcer la pompe (reportez-vous au manuel de fonctionnement).
L'embrayage couine à chaque embrayage.	À l'état neuf, les surfaces de l'embrayage ne sont pas bien ajustées l'une à l'autre et peuvent faire du bruit.	Les surfaces de l'embrayage doivent se faire l'une à l'autre. Le bruit disparaîtra au bout d'une journée de service.
Le moteur tourne à haut régime à vide	Limiteur de régime usé.	Remplacez ou réparez le limiteur de régime.

## Fonctionnement continu de la pompe à fluide



1. Suivez les étapes de la **Procédure de décompression**, page 8, placez la vanne d'amorçage en position de pulvérisation et mettez le contacteur d'alimentation en position ARRÊT.
2. Retirez le couvercle du boîtier de commande.

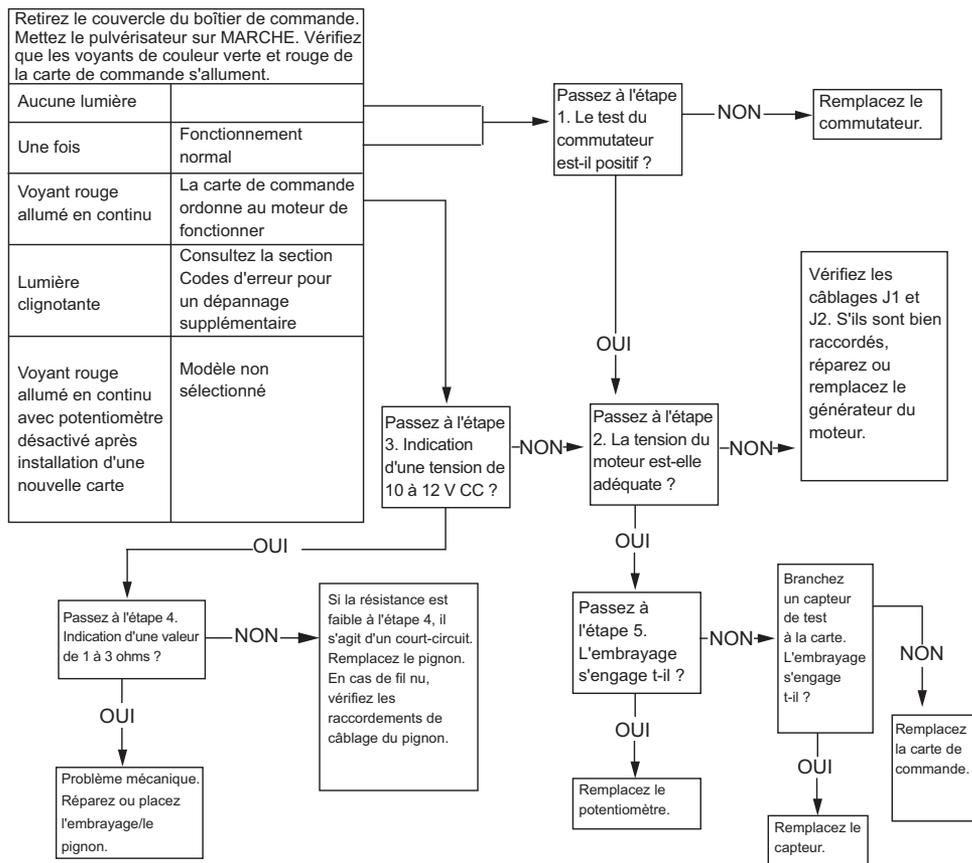


ti29061a

# Dysfonctionnement de la carte de commande

## Dysfonctionnement de la carte de commande

**Procédure de dépannage**  
(reportez-vous à la page suivante  
pour connaître les étapes) :



ti29062a

## Section des codes d'erreur



\*Les codes d'erreur sont signalés aussi sur la carte de commande sous forme d'une DEL clignotante rouge.

1. Enlevez les deux vis (71) et rabattez le boîtier (70a) vers le bas.

2. Démarrez le moteur.

3. Comptez le nombre de clignotements de la DEL rouge.

LA DEL CLIGNOTE	FONCTIONNEMENT DU PULVÉRISATEUR	SIGNIFICATION	INTERVENTION
LA DEL ROUGE CLIGNOTE 2 FOIS 	Le pulvérisateur s'arrête. Le moteur fonctionne.	Limite de pression dépassée.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que le circuit liquide n'est pas obstrué, notamment le filtre.</li> <li>Utilisez un flexible de peinture Airlessco 6 mm de 15 m minimum (1/4 po x 50 pi). Un flexible plus petit ou en tresse métallique pourrait engendrer des pics de pression.</li> <li>Remplacez le capteur si le circuit produit n'est pas bouché et que le flexible utilisé est conforme.</li> </ol>
LA DEL ROUGE CLIGNOTE 3 FOIS 	Le pulvérisateur s'arrête. Le moteur fonctionne.	Capteur de pression défectueux, mauvaise connexion ou rupture de fil.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Contrôlez le branchement du capteur.</li> <li>Débranchez et rebranchez la prise mâle du capteur pour s'assurer que la connexion à la prise femelle de la carte de commande est bonne.</li> <li>Ouvrez la vanne de rinçage. Remplacez le capteur du pulvérisateur par un capteur que l'on sait en bon état et démarrez le pulvérisateur. Remplacez le capteur si le pulvérisateur fonctionne ou la carte de commande s'il ne fonctionne pas.</li> </ol>
LA DEL ROUGE CLIGNOTE 5 FOIS 	Le pulvérisateur s'arrête. Le moteur fonctionne.	La tension d'embrayage est élevée.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Contrôlez les connexions électriques.</li> <li>Mesurez : <math>1,2 + 0,2 \Omega</math> sur l'inducteur d'embrayage à 21 °C (70 °F).</li> <li>Remplacez l'inducteur d'embrayage.</li> </ol>
DEL verte constante 	Le pulvérisateur s'arrête. Le moteur fonctionne.	Chute de l'alimentation de la pompe en peinture ou chute importante de pression.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si le réservoir de peinture est vide, si la crépine d'entrée est colmatée, si la pompe est défectueuse ou s'il y a une grosse fuite.</li> <li>Réduisez la pression et mettez le commutateur de la pompe sur ARRÊT, puis sur MARCHÉ pour redémarrer la pompe.</li> </ol>

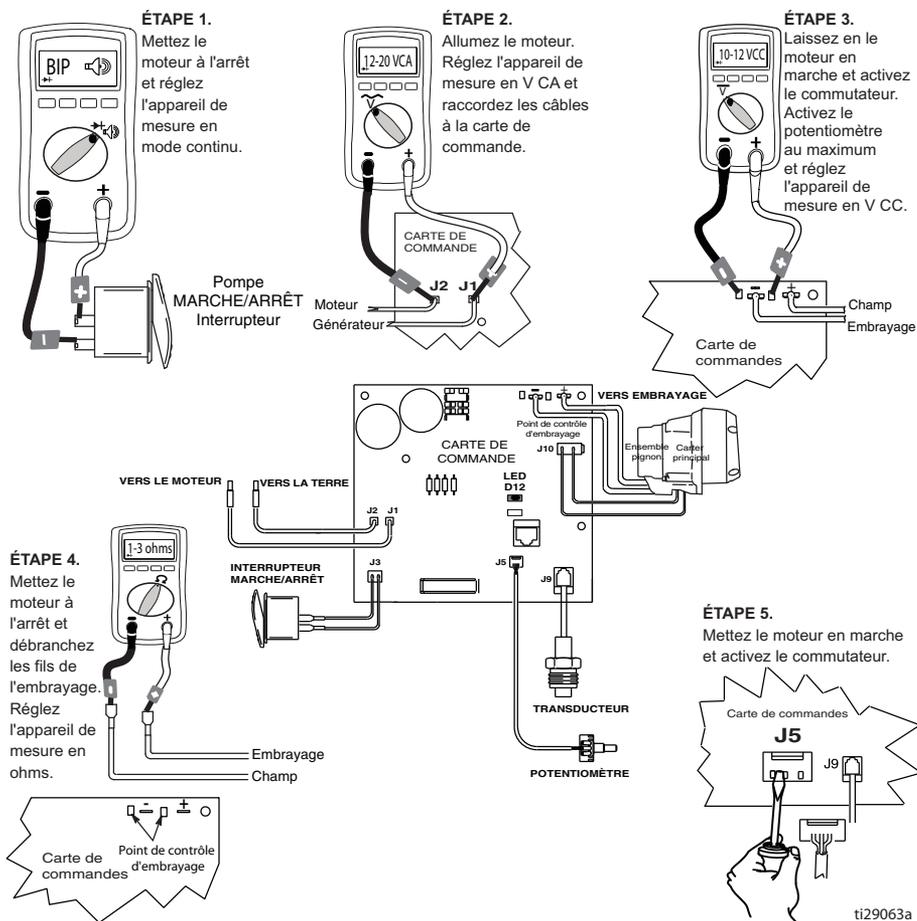
t29354a

Après un défaut, procédez comme suit pour redémarrer le pulvérisateur :

1. Corrigez la cause du défaut
2. Mettez le pulvérisateur sur ARRÊT
3. Mettez le pulvérisateur sur MARCHÉ

# Dysfonctionnement de la carte de commande

## Dysfonctionnement de la carte de commande (Étapes)



ti29063a

## Pignonnerie/induit d'embrayage/collier

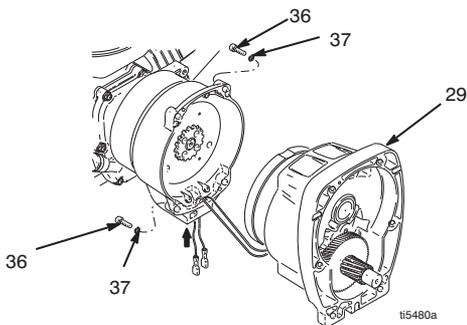
### Démontage pignonnerie/induit d'embrayage/collier

#### Pignonnerie

Si le pignon (29) n'est pas séparé du carter d'embrayage (19), effectuez les opérations 1 à 3, sinon commencez au point 4.

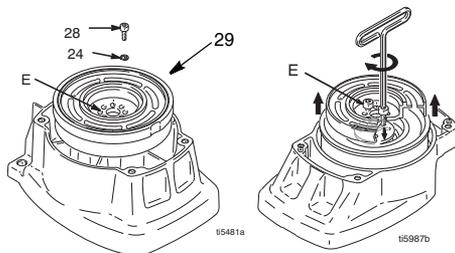


1. Démontez le carter d'entraînement.
2. Débranchez les connecteurs d'embrayage de la régulation de pression.
  - a. Enlevez les deux vis (71) et rabattez le boîtier (70a) vers le bas.
  - b. Débranchez les fils moteur entre la carte et le moteur.
  - c. Retirez les protège-cordon 70r et 130.
3. Enlevez les quatre vis (36) et la pignonnerie (29).

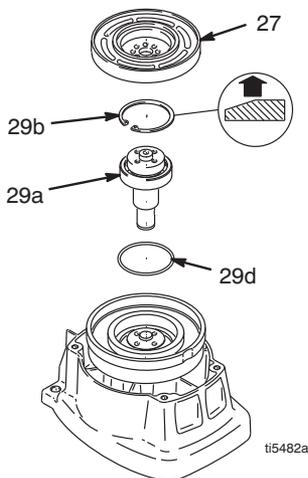


4. Placez le pignon (29) sur un établi avec le rotor orienté vers le haut.

5. Enlevez les quatre vis (28) et les rondelles (24). Introduisez deux vis dans les trous taraudés (E) du rotor. Serrez alternativement les vis jusqu'à ce que le rotor sorte.



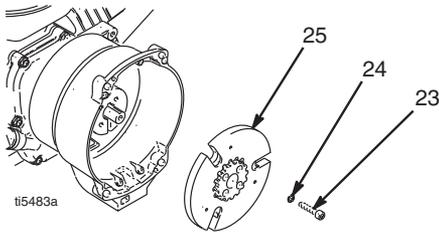
6. Enlevez la bague de fixation (29b).
7. Retournez le carter de pignonnerie et tapotez sur l'arbre-pignon (29a) avec un maillet en plastique pour le faire sortir.



# Pignonnerie/induit d'embrayage/collier

## Induit d'embrayage

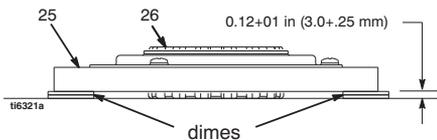
8. Introduisez un tournevis à frapper ou un autre outil en coin entre l'induit (25) et le carter d'embrayage pour maintenir l'arbre moteur pendant le démontage.
9. Enlevez les quatre vis (23) et les rondelles (24).
10. Enlevez l'induit.



## Installation

### Induit d'embrayage

1. Posez 2 fois 2 pièces de monnaie sur la surface lisse de l'établi.
2. Déposez l'induit (25) sur les pièces de monnaie.
3. Appuyez le centre du moyeu (26) sur la surface de l'établi.



4. Montez l'induit (25) sur l'arbre moteur.
5. Mettez les quatre vis (23) et les rondelles d'arrêt (24) et serrez à 14 Nm (125 po-lb).

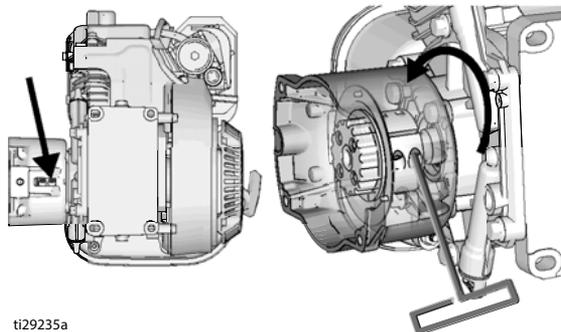
## Pignonnerie

1. Examinez le joint torique (29d) et remplacez-le s'il est détérioré ou manquant.
2. Enfoncez l'arbre du pignon (29a) en tapotant dessus avec un maillet de plastique.
3. Mettez le circlip (29b) en place avec le côté chanfreiné tourné vers le haut.
4. Déposez le pignon sur l'établi avec le rotor orienté vers le haut.
5. Appliquez du produit d'étanchéité sur les vis. Mettez les quatre vis (28) et les rondelles d'arrêt (24). Serrez alternativement les vis à 14 Nm (125 po-lb) jusqu'à ce que le rotor soit solidement fixé. Utilisez les trous taraudés pour maintenir le rotor.
6. Fixez la pignonnerie (29) avec les quatre vis (36) et les rondelles (37).
7. Connectez les connecteurs d'embrayage à l'intérieur de la régulation de pression.

## Démontage de la bride



1. Retirez le moteur.



ti29235a

2. Vidangez l'essence du réservoir selon les instructions du manuel Briggs & Stratton.
3. Couchez le moteur de manière à ce que le réservoir d'essence soit en bas et le filtre à air en haut.
4. Desserrez les deux vis (24) du collier (22).
5. Introduisez un tournevis dans la fente du collier (22) et démontez-la.

## Montage de la bride

1. Montez la clavette de l'arbre moteur (18).
2. Tapotez sur la bride (22) pour l'enfiler sur l'arbre moteur (A). Respectez les cotes

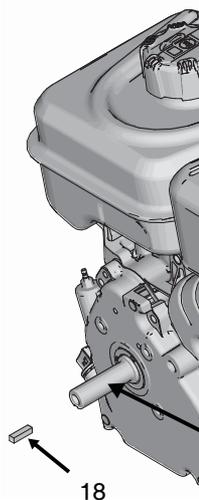
⚠ Face du boîtier d'embrayage

⚠ 1.550 ±  
010 po.

⚠ (39,37 ± 0,25 mm)

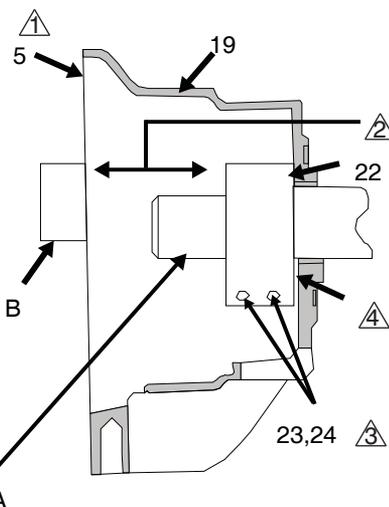
⚠ Serrez à un couple de  
14 ± 1,1 N•m (125 ±  
10 po.-lb).

Chanfreinez ce côté



indiquées en 2. Le chanfrein doit être orienté vers le moteur.

3. Vérifiez les dimensions : Placez une barre d'acier droite et rigide (B) sur la face du carter d'embrayage (19). À l'aide d'un instrument de mesure approprié,



ti29237a

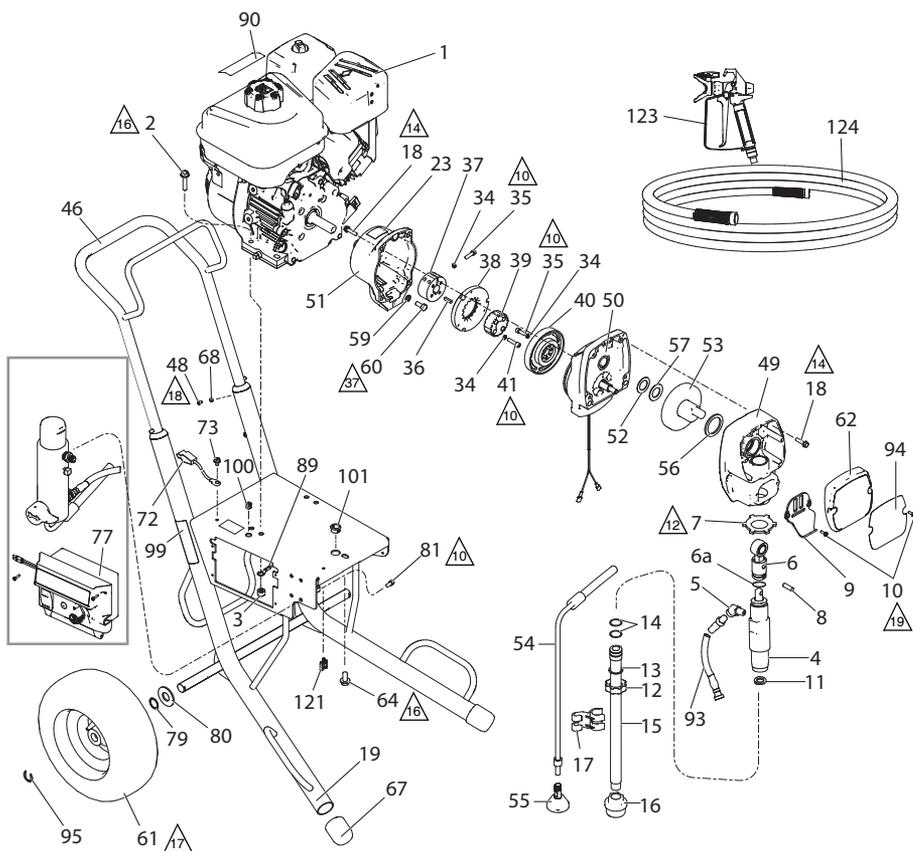
# Vue éclatée - GS950

## Vue éclatée - GS950

### Caractéristiques des pièces :

Réf.	Instruction
 10	Serrez à un couple de 12,9-15,2 N•m (115-135 po.-lb).
 12	Serrez à un couple de 94,9-108,4 N•m (70-80 pi.-lb).
 14	Serrez à un couple de 14,6-16,9 N•m (130-150 po.-lb).
 16	Serrez à un couple de 23,0-31,1 N•m (17-23 pi.-lb).

Réf.	Instruction
 17	Gonflez les pneus jusqu'à 1,93-2,21 bars (0,193-0,221 MPa/28-32 psi)
 18	Serrez à un couple de 2,8-3,9 N•m (25-35 po.-lb).
 19	Serrez à un couple de 3,3-3,9 N•m (30-35 po.-lb).
 37	Serrez à un couple de 19,2-21,4 N•m (170-190 po.-lb).



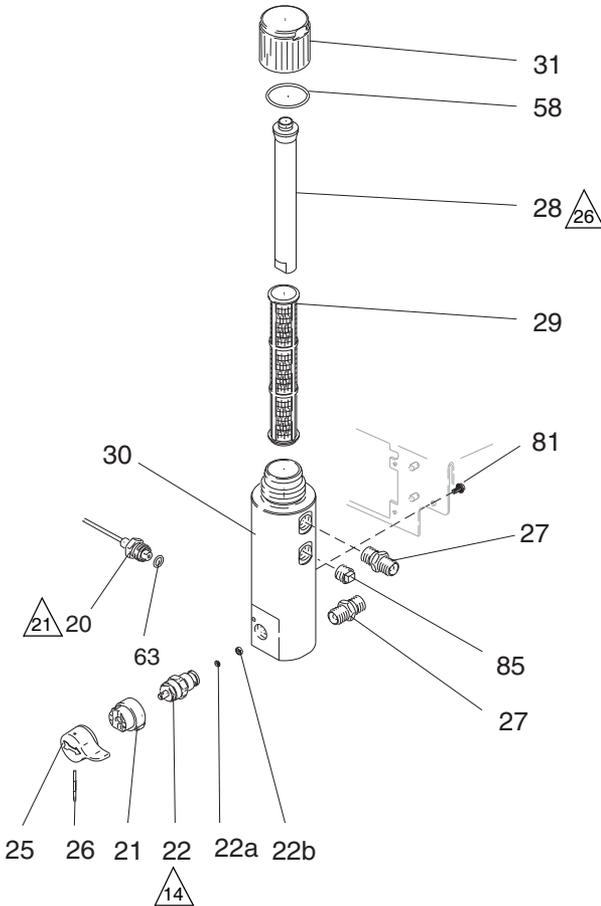
ti29343a

## Liste des pièces - GS950

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
1	17M303	MOTEUR, essence, 5,5 CV	1	59	100214	RONDELLE, verrou	4
2	110837	VIS, collier, hex	2	60	108842	VIS, à tête, tête hex.	4
3	110838	ÉCROU, verrouillage	2	61	119420	ROUE, pneumatique	2
4	17M988	POMPE, bas, (AP)	1	62	277019	COUVERCLE, avant	1
	17M989	POMPE, bas, (NA)	1	64	112395	VIS, à tête, à bride	1
5	119789	RACCORD, coudé, mâle-femelle, 45°, 1/4 npt	1	67	15C871	CAPUCHON, pied	2
6	287053	TIGE, connexion	1	68	100020	RONDELLE, verrou	4
6a	196750	RESSORT, retenue	1	72	237686	FIL DE TERRE, avec pince	1
7	195150	CONTRE-ÉCROU, pompe	1	73	112798	VIS, autotaraudeuse, tête hex.	1
8	196762	GOUPILLE, droite	1	77	17M316	BOÎTIER, commande	1
9	15C146	CROCHET, Sea	1	79	116038	RONDELLE, ressort ondulé	2
10	117501	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	4	80	156306	RONDELLE, plate	2
11	115099	RONDELLE, tuyau d'arrosage	1	81	113161	VIS, bride, tête hex	3
12	15E813	ÉCROU, contre-écrou	1	89	119579	CONDUCTEUR, sol	1
13	15B652	RONDELLE, aspiration	1	90▲	194126	ÉTIQUETTE, mise en garde	1
14	103413	JOINT TORIQUE	2	93	15C709	FLEXIBLE, couplé	1
15	15E805	TUYAU, admission	1	94	17M533	ÉTIQUETTE, marque	1
16	246385	CRÉPINE, 7/8-14 unf	1	95	15E891	DISPOSITIF de retenue	2
17	276888	CLIP, tuyau de vidange	1	99▲	15F638	ÉTIQUETTE, mise en garde	1
18	119426	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	8	100	114678	DOUILLE, réducteur de tension	1
19	287411	CHÂSSIS, chariot	1	101	119569	DOUILLE, réducteur de tension	1
23	17M541	ÉTIQUETTE	1	111▲	290228	ÉTIQUETTE, avertissement	1
34	105510*	RONDELLE, frein, ressort (bague sup.)	10	121	114687	CLIP, retenue	1
35	108803	VIS, hex., tête creuse	6	123	17N201	PISTOLET, Prolight 500	1
36	183401	CLAVETTE, parallèle	1	124	HSE1450	FLEXIBLE, couplé, 6,35 mm (1/4 po.) x 15 m (50 pi.)	1
37	193680	COLLIER, arbre	1	135	15F354	ENTONNOIR, huile (non illustré)	1
38	*	INDUIT, embrayage, 4 po.	1	▲	16Y631	ÉTIQUETTE, mise en garde	1
39	*	MOYEU, armature	1	▲	16Y632	ÉTIQUETTE, mise en garde	1
40	*	ROTOR, embrayage, 4 po.	1	▲	16Y633	ÉTIQUETTE, mise en garde	1
41	101682*	VIS, d'assemblage, tête creuse	4	▲	194931	ÉTIQUETTE, mise en garde	1
46	287489	POIGNÉE, chariot	1	▲	194935	ÉTIQUETTE, mise en garde	1
48	109032	VIS, usinée, pnh	4	▲	194932	ÉTIQUETTE, mise en garde	1
49	25M518	CARTER, principal	1	▲	16N948	ÉTIQUETTE, ISO mise en garde	1
50	17R785	BOÎTIER, pignon	1	▲	17A134	ÉTIQUETTE, sécurité	1
51	17M314	BOÎTIER, embrayage, usiné	1	▲	179960	ÉTIQUETTE, sécurité	1
52	116074	RONDELLE, butée	1	▲	24X434	ÉTIQUETTE, mise en garde	1
53	287484	MANIVELLE <i>comprend 52, 56, 57</i>	1		17R218	ÉTIQUETTE, mise en garde	1
54	244240	FLEXIBLE, couplé ; <i>inclut 55</i>	1	▲ Des étiquettes, plaques et cartes de danger et de mise en garde de remplacement sont disponibles gratuitement.			
55	241920	DÉFLECTEUR, fileté	1	* Compris dans le kit embrayage de rechange 241109.			
56	180131	PALIER, butée	1				
57	107434	PALIER, butée	1				



## Filtre (GS950)



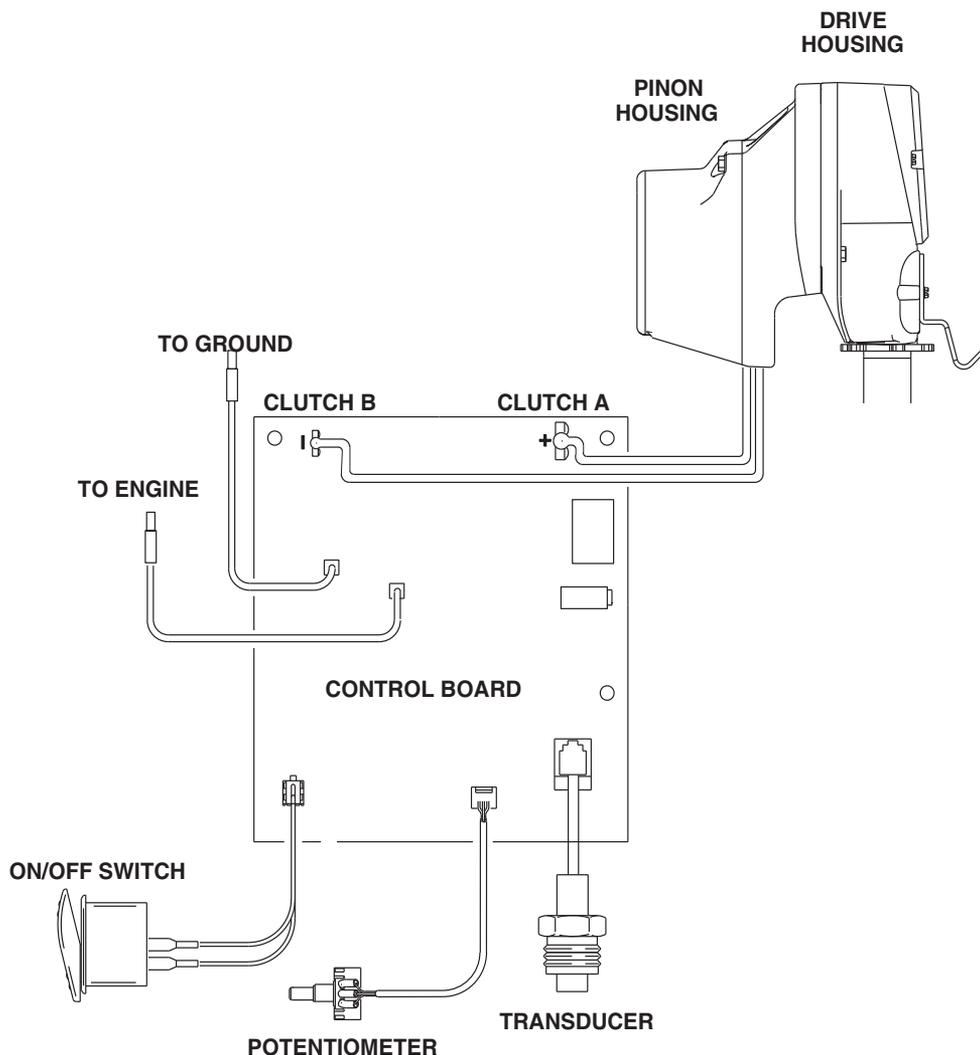
Réf.	Pièce	Description	Qté
20	243222	CAPTEUR, contrôle de pression, <i>includ 63</i>	1
21	224807	EMBASE, vanne	1
22	235014	VANNE, vidange ; <i>includ 22a, 22b</i>	1
25	15C780	POIGNÉE,	1
26	15C972	AXE, cannelé	1
27	196177	MAMELON, adaptateur	2
28	15C766	TUYAU, diffusion	1
29	244067	FILTRE, produit	1
30	15E284	CORPS de filtre	1
31	287285	CAPUCHON, filtre <i>includ 28 et 58</i>	1
58	117285	JOINT TORIQUE	1
63	111457	JOINT TORIQUE	1
81	113161	VIS, bride, tête hex	3
85	15G331	BOUGIE, tuyau	1

### Caractéristiques des pièces :

Réf.	Instruction
△14	Serrez à un couple de 14,6-16,9 N•m (130-150 po.-lb).
△21	Serrez à un couple de 47,4-61,0 N•m (35-45 pi.-lb).
△26	Serrez à un couple de 10,1-12,4 N•m (90-110 po.-lb).

# Schémas de câblage de la régulation de pression

GS950



## Caractéristiques techniques

<b>GS950</b>		
	Syst. impérial	Syst. métrique
<b>Moteur</b>		
Vanguard 5,5 CV (205 cm <sup>3</sup> )		
Puissance nominale @ 3400 RPM	5,5 CV	4,1 KW
<b>Pulvérisateur</b>		
Pression maximum de service	3300 psi	227 bars, 22,7 MPa
Débit maximum	0,75 gpm	2,84 lpm
Crépine d'entrée de peinture	Écran en acier inoxydable de 12 mesh (1 523 microns), réutilisable	Écran en acier inoxydable de 12 mesh (1 523 microns), réutilisable
Filtre à peinture de sortie	Écran en acier inoxydable de 60 mesh (250 microns), réutilisable	Écran en acier inoxydable de 60 mesh (250 microns), réutilisable
Taille d'entrée de pompe	1 1/4-12 UNF-2A	1 1/4-12 UNF-2A
Taille de sortie produit	1/4 npsm en provenance du filtre produit	1/4 npsm en provenance du filtre produit
Taille de buse max. :	1 pistolet avec buse de 0,027 po	1 pistolet avec buse de 0,027 po
<b>Dimensions</b>		
Poids :	100 lb	45,4 kg
Hauteur (complètement relevé) :	40,8 po.	103,6 cm
Longueur (complètement relevé) :	35,0 po.	88,9 cm
Largeur :	22,3 po.	56,6 cm
Pièces en contact avec le produit : acier au carbone nickelé et plaqué zinc, PTFE, nylon, polyuréthane, UHMW, fluoroélastomère, acétal, cuir, aluminium, carbure de tungstène, acier inoxydable, acier chromé		
Niveau de bruit :		
Puissance sonore	102 dBa, selon ISO 3744	102 dBa, selon ISO 3744
Pression sonore	87 dBa mesuré à 1 m (3,1 pi.)	87 dBa mesuré à 1 m



## Garantie standard d'Airlessco

Airlessco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Airlessco et portant son nom est exempt de défauts de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Airlessco, Airlessco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Airlessco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites d'Airlessco.

Cette garantie ne couvre pas, et Airlessco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Airlessco. Airlessco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement d'Airlessco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Airlessco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Airlessco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur d'Airlessco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Airlessco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation d'Airlessco et la seule voie de recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont celles établies précédemment. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action faisant appel à la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**AIRLESSCO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR AIRLESSCO.** Ces articles vendus, mais non fabriqués par Airlessco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Airlessco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas Airlessco ne sera responsable des dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Airlessco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence d'Airlessco, ou autrement.

### À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS D'AIRLESSCO

Les Parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de, ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Information Airlessco

Pour en savoir plus sur les derniers produits AIRLESSCO, consultez le site [www.airlessco.com](http://www.airlessco.com).

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**POUR COMMANDER OU POUR UNE INTERVENTION**, contactez votre distributeur Airlessco, ou appelez le +00 (1)800 223 8213 pour trouver votre distributeur le plus proche.

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.*

*Airlessco se réserve le droit de procéder à des modifications, à tout moment et sans préavis.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A4108

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2016, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

Révision C, March 2017